



禁止化学武器组织

缔约国大会

第四届会议
1999年6月28日至7月2日

C-IV/DG.12
28 June 1999
CHINESE
Original: ENGLISH

总干事在缔约国大会第四届会议上的讲话

主席先生，尊敬的代表们。

1. 我谨欢迎各位出席缔约国大会第四次会议，一次在本组织的历程中具有重要的里程碑意义的会议。首先，我要衷心地感谢我们的离任主席、大韩民国的宋永植大使。他在担任主席的期间，出色而有效地主持了工作，这给了我们极大的帮助。我特别感谢他做出了不懈努力，改进了各个代表团与秘书处之间的交流水平。主席先生，您也是一位有丰富经验和出色才干的外交官，我相信您也将能在您的任期中为我们的工作作出同样宝贵的贡献。我谨借此机会欢迎您担任主席，并向您保证在您的任期之内，我的工作人员以及我本人将给予您充分的合作。我还要向在场的联合国日内瓦办事处总干事、裁军谈判会议秘书长弗拉基米尔·彼特罗夫斯基大使致意，他代表联合国秘书长科菲·安南先生出席我们的会议。
2. 尽管在我们召开大会上届会议之后才刚刚过去了几个月，但在此期间我们做了许多工作。我们已经进行了第500次视察。禁止化学武器组织视察员迄今已经在现场目睹了大约3,000吨化学战剂以及70万件以上的弹药和弹药容器的销毁。我认为对于一个刚诞生了两年多一点时间的组织来说，这是一项了不起的成就。当然，在这短短的时间里也出现了许多问题。然而，有成员国的建设性合作，我们能够而且正在找到解决办法。因此，我们年青的组织正在迅速成长为一个成熟的、羽翼丰满的国际组织，而且正在超越一开始相对有限的技术范畴，而开始在国际舞台上发挥政治作用，这对于它实现其使世界摆脱化学武器的最终目标是必要的。
3. 不过，假如我们要成功，还必须努力完成我们的另一项并行的任务，这就是实现对我们的《公约》的普遍加入和普遍遵守。自《公约》生效以来本组织成员国的数目有了令人印象深刻的增长。我曾经向大会第三届会议报告称已有121个国家加入了我们的行列，在那届会议上，美利坚合众国代表团提出了一个目标，即至大会第四届会议召开时使成员国的数目达到140个。如你们所知，尽管我们在此

领域取得了进一步的进展，目前我们仍远未能实现这一目标。秘书处的工作人员和我本人尽了最大的努力，鼓励那些尚未加入本组织国家与我们一起共同实现我们的崇高使命。在这里我谨欢迎最近加入我们行列的五个国家，他们是爱沙尼亚、密克罗尼西亚联邦、罗马教廷、尼日利亚和苏丹共和国。除了使缔约国的总数增至126个以外，这些国家中的每一个参加《公约》都为实现我们的普遍性之重要目标作出了宝贵和独特的贡献。我再次呼吁全体缔约国发挥自己的影响，以集体或单独的方式，努力使其余的非缔约国确信应该加入我们的行列。

4. 鉴于爱沙尼亚和罗马教廷批约，禁止化学武器组织的欧洲版图现在几乎已完全变“绿”。在欧洲地区之内，现在只有安道尔、列支敦士登、圣马力诺和南斯拉夫联邦共和国仍置身于《公约》的范围之外。我希望，密克罗尼西亚联邦最近的批约会给它在太平洋地区的那些尚未采取这一重要步骤的邻国们发出一个重要的信息。尼日利亚是非洲的一个关键国家，然而在这一地区的53个国家之中，目前只有31个成为了《公约》的缔约国。我相信，尼日利亚的批约将有助于鼓励这一重要但却代表性不足的地区取得进一步进展。苏丹共和国的加入特别值得注意，因为一些关键的中东国家仍然未成为缔约国，这不但引起我本人也引起全体缔约国越来越多的关切。让我们希望这些国家 — 埃及、伊拉克、以色列、黎巴嫩、阿拉伯利比亚人民社会主义民众国、叙利亚、索马里和也门 — 将认真注意苏丹共和国作出的加入在此问题上日益增多国际协商一致的决定，并将进一步考虑和调整它们在此方面的立场。
5. 我希望能够指望以色列即将上任的新政府表示出智慧和勇气，我希望它将会重新考虑这一问题。我希望新政府将表现出与以色列前政府同等的政治承诺，正是以色列的前政府使以色列成为了最早签署《公约》的国家之一。我希望以色列的新政府将立即批准《公约》，以完成这一进程。如能采取这种步骤，国际社会将会认为以色列为其自身及其邻国清楚地显示出对和平和加强地区安全作出的承诺。
6. 让我们有话直说吧。现在，埃及、黎巴嫩、阿拉伯利比亚人民社会主义民从国、叙利亚和也门应该扪心自问，它们在《禁止化学武器组织》与以色列是否成为《防止核扩散条约》的成员之间建立的联系是否给它们带来了什么好处。化学武器并非核武器。世界上大多数的国家都已作出了消除前一类武器的决定，而且也希望有朝一日能就后一类武器作出类似的决定。尽管我完全理解这些国家在需要确保它们的国家安全方面的真正关切，但我难以赞同如此看法：它们保留拥有和使用化学武器的权利会有助于它们促进国家安全或提高它们在国际社会中的地位，要知道国际社会的绝大多数成员都已经放弃了拥有和使用这些武器的权利。与此相反的是，国际社会将会把放弃此种权利的决定视为作出一种真正承诺的证明，即致力于找到长期的方法，解决这一具有重大的地缘政治重要性的地区的紧迫的安全问题。我相信，这种行动将能大大有助于推动该地区在正确方向上的和平进程，还会有效地推动埃及在中东建立一个无大规模毁灭性武器区 — 即一个和平区 — 的目标。
7. 我对伊拉克的立场是众所周知的。我过去和现在都坚定地认为，伊拉克尽快加入《公约》符合国际社会的最高利益。在我看来，显而易见的是不管我们愿与否，国际事件将并已经促使我们正视如此事实：作为一个最近发展并使用过一个庞大

的化学武器库并仍被怀疑在这方面今后还会有某种意图的国家，伊拉克迄今竟尚未承担化学武器裁军方面的任何条约义务。因此，我希望提出以下问题：现在是否已经是恰当时机，要求我们集体呼吁伊拉克加入《禁止化学武器公约》。

8. 从某种意义上说，朝鲜民主主义共和国也有类似情况。尽管我们作出了一切努力，但迄今甚至连与该国建立对话都尚未成为可能。因此，我期待那些确实与朝鲜民主主义共和国保持哪怕是有限的对话的国家 — 如中国、日本、大韩民国和美利坚合众国 — 作出一致努力，鼓励它加入《公约》。
9. 许多其余的《公约》非缔约国无论是现在还是过去都与《公约》缔约国有历史、经济、文化或政治上的牢固关系。因此，我谨再次重复我曾在大会第三届会议上作出过的请求，即上述缔约国表现出创造性，探讨如何利用此种关系，以便说服并鼓励其余的非缔约国加入我们的行列。确实，许多这种国家并没有不加入《公约》的明显的政治、军事或经济理由，但只是没有看到为什么应该在短期或中期加入《公约》的特别理由而以。为此，我们应该作出进一步努力，使它们相信加入《公约》的潜在利益，同时还应该让它们了解不加入《公约》肯定会造成的不利之处。我的工作人员及我本人将继续在此方面作出努力。然而，假如没有《公约》的现有缔约国一致的区域或多边政治支持，我们的代表和中间人能做到的显然有限。
10. 不过，普遍加入《公约》仅是我们在实现我们的最终目标方面要做的工作之一。一项同样重要的工作是缔约国普遍遵守《公约》的规定。如果要实现《公约》的宗旨和目标，各国不但需批准或加入《公约》，同时还需履行《公约》产生的所有义务。一些缔约国正在充分履行其义务，而另一些缔约国却并没有这样做。自《公约》生效以来已有两年多时间了，但仍有29个缔约国尚未提交其初始宣布。当然，大多数上述国家既不拥有化学武器也没有任何应宣布的化学工业。然而，它们仍未履行最基本的《公约》义务这一事实给整个国际社会发出了一个有关上述国家以及 — 甚至更不幸的是 — 有关作为一个整体的本组织的有效性和一贯性的错误信号。
11. 不少缔约国的初始宣布仍不完整，这进一步加剧了这一局面。虽然所缺的资料许多往往是关于比较次要的通知要求，诸如入境点、国家主管部门的详细情况等，但其他空缺或脱漏的性质则较为严重。例如，美利坚合众国 — 拥有世界上最庞大化学工业的缔约国，也是《公约》的最坚决支持者之一 — 尚未按照第六条提交有关其化学工业设施的全面宣布。结果是，它和其他缔约国 — 这些国家中有好几个本身就是化学品生产大国 — 的化学工业不同，它的化学工业目前不受核查。现在，生效已进入第三个年头，令人为难的是怎么说明可以继续存在这些不履约现象。各缔约国不妨扪心自问，这会向世界发出什么样的信息。如果国际社会开始怀疑禁止化学武器组织言行不一，禁止化学武器组织的信誉肯定就会逐渐受到质疑。如果我们要实现我们的长期目标，我们现在就必须紧迫地纠正这一局面。我促请大会将全体缔约国在本历年年底前全面遵守《公约》的宣布和通知要求作为自己的目标。

12. 对已宣布的化学工业设施的视察继续进行而基本上没有发生意外事故，这确是执行《公约》的巨大成就之一。这一成就首先是由于我们视察员的敬业精神和严格的不偏不倚；其次是由于各国化学工业以及有关国家主管部门的合作。上个周末在禁止化学武器组织总部大楼举行的国家主管部门和化学工业代表研讨会再次充分显示了国家主管部门和各国化学工业的这一承诺。这次会议出席代表170余人，是交换想法和信息的极好机会，并已证明是十分成功和富有收益的。
13. 然而，如果我们不能解决对附表2厂区视察的频繁程度问题，这一成就也许会是转瞬即逝的。过分经常地对附表2厂区进行再视察会损害我们苦心经营的同被视察缔约国化学工业的关系，这是不言自明的。然而，如果这种视察太不经常，我们就会无法建立对这些视察的必要和预期的信心。因此，各缔约国必须集中注意这一问题，并积极谋求早日予以解决。
14. 1999年工作方案和预算中对工业视察的预算限制使工业视察问题进一步复杂化。我必须告诉大家，由于美利坚合众国仍未作出工业宣布，如果没有采取行动，秘书处本来会在大会本届会议开始时用罄1999年工业视察的预算拨款。虽然与预计的工业视察次数相比，今年头6个月进行的工业视察次数已大大减少，但现有经费只够在1999年余下的时间里进行象征次数的工业视察。我必须强调这确是这种视察的象征性次数，因为在1999年余下的时间里我们现有的经费只够6次附表2和附表3视察。这一数字远远低于我们能够作到的每周进行两至三次工业视察的速度，而且是对本组织视察资源的很大浪费。
15. 本届大会面前的另一重要问题是视察特定有机化学品设施的问题。除非大会本届会议另有决定，这一视察将于明年5月开始。截至6月1日为止已宣布的3,551个特定有机化学品设施，因其本身的性质，可能情况各不相同。然而，它们之中许多都有一个共同特点，即存在多种用途的分批生产单位，可迅速和轻易加以改装后生产多种专用化学品，诸如有毒除虫剂、除莠剂和药品。它们往往还可能拥有防腐化学车间，其中较现代化的设施可能有先进的通风与安全系统。因此，这些特定有机化学品设施许多具有内在能力，可用来生产化学武器或这些武器的主要前体，因而对《公约》的目标和宗旨构成具体威胁。正是有鉴于此，《公约》的起草人才指明这些设施应予特别注意。
16. 因此，对这些设施采用一种核查机制将是又一项重要的建立信任措施。因此，我促请大会认真考虑此事。
17. 在努力实现这一目标时，我们不应忽略《公约》的另一重要方面。我指的当然是必须在缔约国中推动发展和平利用化学。我们必须接受的是，至少在某些情况下，正是《公约》的这一方面，而不是消除化学武器的更为崇高的目标，可能起决定性作用，使那些尚未批准或加入的国家批准或加入。我们不应忘记，截至今日已经签署了《公约》的44个国家尚未批准《公约》，但已作出不取得或使用化学武器的道义承诺。根据《公约》规定作出的各缔约国之间化学品和化学技术自由流动的承诺可能被某些上述签署国视为它们批准《公约》、完成这一进程的一种决定性的吸引力。

18. 某些双重用途化学品可能被滥用的问题并非假设性。历史清楚表明，想研制或取得化学武器的政府能够和将会以进口双重用途化学品并将其挪作这一用途来达到目的。诸如“澳大利亚小组”等特设出口管制制度因而出台，以防止这一预见的风险。很难否认，过去在《公约》生效之前的时期必须有这种出口管制制度。然而，这个世界不是静止的。不能有选择地视而不见《化学武器公约》的存在和《公约》各缔约国承担的义务。《公约》缔约国承担道义和法律义务不研制、生产、储存和 / 或取得化学武器，并销毁它们可能拥有的任何化学武器。在表明了它们在已经履行了对《公约》的各方面义务之后，作为回报它们有权期望不在为和平目的进口或出口化学品或相关技术的道路上设置障碍。由于《公约》含有自身的出口管制制度，生效后要向《公约》缔约国说明继续适用特设出口管制制度是有道理的已越来越困难了。因此，我再次呼吁缔约国中的这种特设出口制度成员国重新考虑对《化学武器公约》其他缔约国适用这种出口管制。目前状况的长期存在只会破坏我们大家都保证要支持的《公约》及其长远的目标。

主席先生，尊敬的代表们。

19. 自从我被任命为禁止化学武器组织首任总干事时起，我一直努力使禁止化学武器组织达到同这一重要的条约组织的作用与目标相称的国际声望和政治地位。我深切体会到这种声望不会自动到来，而必须通过努力取得。因此，在这两年里，我和秘书处工作人员一直孜孜不倦地寻找机会，宣传这个组织和它所代表的原则。我们得到了一些回报。秘书处工作人员，尤其是我们的视察员，已被公认为他们各行业中具有高度专业能力的专家。不久前联合国秘书长的伊拉克问题审查小组主席阿莫林大使向禁止化学武器组织征求化学武器领域中具有权威性的独立专业人才以帮助联合国审查联合国在伊拉克的特别小组的工作时，就充分显示了这一点。秘书长最近请我们提供称职的专家帮助联合国撤出储存在巴格达监测与核查中心实验室中的有毒化学样品及其他化学品时，情况也是如此。我认为这些请求是我们无法不予置理或拒绝的。我们有资格也完全有能力满足这些请求。诸位有的已经知道，我向联合国提供了四位称职专家的名字，并提出了若干问题和派遣他们前往实地之前必须满足的条件。当然，是否应将联合国小组派往伊拉克的政治决定不属于禁止化学武器组织的议事和职权范围，而完全应由秘书长和联合国安全理事会自定。
20. 对我们来说，重要的是要记住秘书处履行其职责仅仅是衡量本组织国际名声的一个重要尺度。几乎不言而喻，另一个这样的尺度是缔约国对秘书处工作的政治支持和认可。有意思的是，尽管阿莫里姆大使提出请求，并嗣后对禁止化学武器组织通过其视察局局长、日本的秋山先生提供的援助正式表示感谢，但一些缔约国显然不愿或无法承认禁止化学武器组织对他所领导的小组的重要工作作的重大贡献。此外，使我深感不安的是，一些缔约国看来既不愿承认在化学武器领域里，世界上专门知识的相当大一部分，如果不是绝大部份，不容否认地集聚在禁止化学武器组织秘书处内，也不愿承认秘书处在履行其在全球消除和不扩散化学武器方面的义务中所表现出的政治上的公正和正直使它与众不同。
21. 另一个影响到本组织的地位、信誉和效力的因素是至少有某些成员国对他们的秘书处工作人员显然漠不关心的态度。在大会上一届会议上，我提请大家注意各会

员国急需就秘书处的任职期限政策达成协议和完成对《禁止化学武器组织工作人员条例》的审议。大会在第三届会议上，象执理会在上次休会期间一样，不幸未能就此议题达成共识，将它交回第三届大会之后休会期间的执理会，请求将此作为紧急事项解决。七个月之后，我们仍在等待。不仅是对这个问题的审议无比缓慢，而且还有各种损害工作人员法律和专业地位的作法使秘书处工作人员士气严重涣散。最近由于我发动和全力支持的组织变动的结果，才终于使高级管理人员得知。一方面，成员国不倦地告诫工作人员要更努力工作，提高效率，另一方面他们总显得不情愿资助和建设一个鼓励和奖励努力工作、献身精神和主动精神的秘书处。成员国对工作人员的期望看来与他们自身准备做到的不吻合。

22. 秘书处内职等划分上出现的问题使形势更加严重。显而易见秘书处内多数专业职等的级别比所有其他主要国际组织的同级职等定得要低一级，如果不是两级的话。由你们授权在1998年进行的叙级工作，虽然绝非十全十美，但清楚地表明了这种情况。它还表明在秘书处目前工作人员的级别中，既包括专业职等，也包括一般事务职等，有若干不平等。多数缔约国至今对这项研究的态度对工作人员的士气损害极大。第二次叙级工作，象目前缔约国提议的那样，可能会带来某些个别的变动，其中至少有些是由第一次审查后的变化所引起的，但不会从根本上改变总的结果。进一步讲，第二次审查被工作人员视为进一步拖延纠正他们中一些人遭受的不公正的一种手段。最近世界劳工组织出现的大约70名工作人员采取集体法律行动的现象，在一个令工作人员感到他们的贡献受赏识的组织里是绝不会发生的。
23. 我完全理解，因成员国对一些老的国际组织的经验，产生了对过份官僚化、过高的预算和过份宽厚的报酬全套计划等危险的担心。我向你们保证，我的秘书处管理机构的同事们和我本人是你们在这方面的忠实盟友。你们会记得我们曾大力支持秘书处的服务是非终身职业性的。但同时，我有责任维护一个为你们服务的秘书处，它配备着称职而干练的人员，他们以自己为之服务的组织而自豪，愿为其成功而献身。为使我能这样做，向工作人员提供的报酬全套计划必须与我们追求的绩效水平相一致。

主席先生，尊敬的代表们。

24. 《公约》成功的一个重要标准是及时销毁宣布的化武储存和有关的化武生产设施。我必须报告，本组织在这个领域内的工作情况至今是不够匀衡的。在4个宣布拥有的缔约国中，美利坚合众国已大大超过《公约》要求达到的销毁速度。美国一位高级官员最近宣布，美国完全可以达到至今年年底销毁其化武储存22%的目标。他还声明，对于美国达到在2007年5月的最后期限全部销毁其储存的目标，他是有信心的。
25. 尽管其他宣布的拥有国缔约国中有两个尚待开始销毁作业，但必要设施的建设正在进行。这两个缔约国都有信心达到2007年最后期限的要求。这几个缔约国中的第四个，俄罗斯联邦，问题要多得多。我必须强调，我确信俄罗斯联邦一如既往地《公约》作出充分承诺，并通过提交宣布和与禁止化学武器组织视察组的充分合作表示出这种承诺。但是，现在非常清楚的是，经常是由于超出其政治控制

之外的经济情况，使俄罗斯联邦只有从其他缔约国得到大量援助，才能达到《公约》中十年销毁的期限的要求。近几年中，对于“拥有者支付”的概念，作了不少文章。确实，这是《公约》赖以建立的基石之一。但是我还是要请求缔约国回忆一下我们对于到2007年销毁一切化武储存及有关的生产设施的共同和高于一切的承诺。只有在最后一件化学武器被销毁之后，国际社会才能享有我们共同寻求的更大程度上的安全。有些缔约国已认识到这点，并对俄罗斯联邦化武销毁计划作出了贡献。我强烈呼吁那些尚未这样做的缔约国认真考虑，他们是否也能慷慨地为这个问题的及时解决做出贡献。

26. 有关9个缔约国所宣布的60个化武生产设施的情况在继续改进。如我以前所报告的，所有这些设施已彻底停止运转，这已经过秘书处核实。至6月18日，秘书处已对12个前化武生产设施颁发销毁证书。这些尚未被证明已销毁或尚未被批准为和平目的改装的设施中的绝大多数或者处在销毁过程中或在最近几个月中提出改装请求。
27. 我认为《公约》允许对前化武生产设施进行改装这一事实表明：改装被视为缓解而不是加剧已宣布拥有的缔约国可能存在的任何经济困难的手段。这此，我衷心希望对未来向执理会和大会提交的改装请求的审理将只根据这些改装后设施可能对《公约》的宗旨和目标构成的危险。
28. 在这个讲话中，我提出了几个问题，其中一些无疑是带争议性的。我之所以这样做，是因为我深信，只有将这类问题在象这样的讲坛上公开，才可能使这些问题得到处理，但愿能使它们获得满意的结果。我还认识到，我们缔约国中大多数的裁军部门人手有限，他们忙于《全面禁止试验公约》组织筹备委员会、《禁止生物武器公约》核查议定书和《裂变物质禁产条约》的谈判及明年的《防止核扩散条约》审查大会的工作，这些部门目前任务极重。但是我要提醒你们，我们目前面临的问题对其他那些制度也是有影响的。如果我们不能在《禁止化学武器公约》下解决与核查有关的遗留问题中的一些，特别是与工业有关的问题，那么，举例来讲，我们使《禁止生物武器公约》概念奏效的希望将十分渺茫。因此我督促你们将尽管很有限的资源更多地用于解决我今天突出强调的问题。
29. 执理会目前不能在其面临的众多的问题上作出决定，这意味着我经常被置于没有大会的政治指导而必须采取行动的境地上。这不可避免地造成我必须超越了作为禁止化学武器组织总干事职权的难题。但我深信，为了本组织的信誉和国际地位，我只能这样做。不能允许禁止化学武器组织的开创性工作受制于短视的微观管理行为，有时甚至是个人的怪癖。禁止化学武器组织在未来的年月中有重要作用要发挥，其成败最终将由整个国际社会而不仅是其缔约国评判。
30. 作为结束语，我要说，尽管很多事情有待去做，但我们可以为在这样短的时间内取得的成就感到十分自豪。本组织已全面投入运转。《公约》所实施的核查概念已为与化武有关的设施和化学工业设施所广泛接受。我们国际性招聘的工作人员以其敬业精神、公正思想和独立态度而备受瞩目。现在重要的是我们应继续扩展

这一良好开端，使其成为裁军领域中的未来组织的一个榜样。只有如此，我们才有希望实现摆脱化学武器祸害的未来这一最终目标。

31. 我再次感谢你们听取了我的讲话。

--- 0 ---